

デラバル ソフトウェア/オンラインサービス

データとプライバシーに関する方針

本方針は、デラバルインターナショナル（会社法人等番号 556012-3928、P.O. Box 39, Gustaf de Laval's väg 15, SE 147 21 Tumba, Sweden）（「DLI」）およびその関連会社が、各デラバルソフトウェアおよびデラバルオンラインサービス（各ソフトウェアおよびサービスを「Service」といいます）に関連してデータをいつ、どのように、どのような目的で処理するのかを記載したものです。

本サービスをライセンス認証、インストール、または使用されることにより、お客様およびお客様が代表する個人もしくは事業体（各個人、各事業体を「お客様」といいます）は本方針に記載されたデータ（お客様についてのデータを含むが、それに限定されない）の処理（欧州連合へのからのデータの転送を含むが、これに限定されない）に同意し、デラバルホールディング AB、並びに、DLI、Lattec I/S および DairyDataWarehouse B.V. などのデラバルホールディング AB の直接的または間接的管理下にある各事業体（「デラバルグループ」といいます）に、ここに示されたデータを処理する永久的、ロイヤルティ無料、譲渡可能、サブライセンス権を伴う、全世界的ライセンスを付与するものとします。この同意内容を一部でも取り下げた場合、お客様は本サービスの一定の機能をご利用いただけません。

DLI は、お客様に適用されるデータおよびプライバシーに関する法律の規制を受けない場合があります（DLI はスウェーデンおよび欧州連合のデータおよびプライバシーに関する法律に規制されます）。また、DLI は、欧州連合内のコンピューターサーバーで主にデータを保持しますので、これらの点にご注意ください。さらに、DLI は、以下の「受領者」に定められた他者にデータを転送することがあります。また、かかる他者の所在地は、欧州連合の法で提供されるレベルのデータおよびプライバシー保護が提供されない国または地域にある場合がありますので、これらの点にもご注意ください。

書面で明示的に同意した場合を除き、お客様は、お客様が提供されたデータ、または、お客様が本規約に従って承認した同意内容や権利に対して、支払を受ける権利はありません。

データの種類

本サービスに関連して、以下の種類のデータが DLI（またはデラバルグループのその他の事業体）により収集または作成されることがあります。

- (a) お客様に関する公開データ（会社名、会社法人等番号、住所など）が収集されることがあります。また、お客様は、お客様若しくはお客様の代理として本サービスを使用する権限を授与された個人に関するデータの提供を求められる場合があります（名前、メールアドレス、住所、電話番号など）。
- (b) データは、適用されるライセンスや定期購入契約料金（該当する場合）の支払いに関して収集または作成されることがあります。
- (c) データは、本サービスで使用されたデバイスおよびソフトウェアに関して（IP アドレス、デバイスの種類、オペレーティングシステムなど）、および、本サービスの使用に関して（ユーザー、アクセス回数、かつ、該当する場合はライセンスキーなど）自動的に収集または作成されることがあります。
- (d) 本サービスに入力された、本サービスにより作成された、または、本サービスを通して利用可能となったデータ（かかる利用可能データの元となった生データを含む）は、自動的に DLI による利用が可能となる（オンラインサービスの一部である場合など）場合や、自動的にまたは手動で（本サービスの機能使用によってなど）DLI（またはデラバルグループのその他の事業体）に転送されることがあります。これには、本サービスにより管理またはモニタリングされるソフトウェア、サービス、システム、または製品からのデータも含まれます。

データの収集は遠隔地から行われることがあります。収集または作成されたデータは、以下に定められた目的のためにさらなる処理が行われることがあります。

上記の全てのデータの種類の種類は、各サービスと関連して処理されるものではなく、データの収集は、お客様のインターネット接続と本サービスにおけるお客様のデバイスの設定により妨げられたり制限される場合があります（この場合、本サービスの一部の機能が損なわれる場合があります）のでご注意ください。お客様が使用される若しくは使用を検討されている本サービスに関連して収集されたデータがある場合、そのデータの種類の具体的な詳細情報は、<http://www.delaval.com/legal/> からダウンロードまたは印刷による入手が可能です。お客様はまた、以下の「その他の情報」の章に定められているように、情報を得るために本サービスのドキュメンテーションを閲覧したり、DLI に問い合わせることができます。

データ処理の目的

DLI が本サービスに関連して収集または作成するデータは、以下の目的でさらに処理される場合があります：本サービスおよび関連の料金を管理および運営する、本サービスの不当な使用を見つけ防止する（該当する場合には、ユーザーが有効なライセンスを持っているかを確認するなど）、本サービスの使用を監視および分析する、本サービスの機能と内容を最適化する、本サービスをさらに発展させる、デラバルの販売事業体および供給業者をサポートする/発展させる（顧客関係および販売に関してなど）、カスタマイズされた提供内容を充実させる、お客様に通知を送る、お客様に製品およびサービスを提供する、および、適用法に従い、お客様にデラバルグループの製品およびサービスに関する情報を送付する。データは、マーケットリサーチ、製品およびサービスの開発、および、他者への製品およびサービスの供給（非特定化された比較水準としてなど）以下の「受領者」の項に記載されたデータの開示に関する情報を参照）の目的で処理されることもあります。

本サービスに関連して DLI により収集または作成されたデータは、非特定化された形で（個人、法人、牧場などの名前が消去または置換された状態で）、その他の目的でも利用されることがあります。

受領者

本サービスに関連して DLI により収集または作成されたデータは、個人データ（以下に規定）に関する次の制限に基づき、上に示した目的でデラバルグループの事業体（Lattec I/S および DairyDataWarehouse B.V. など）または、デラバルグループの正規供給業者により開示または処理されることがあります。デラバルグループの各事業体の詳細は <http://www.delaval.com/legal/> から参照できます。

DLI は、上に示した目的で、DLI に代わってデータを処理するサービスプロバイダーを利用する（データ保存など）場合があります。この場合、データを保護するために適切な安全管理措置が講じられます。

本サービスに関連して DLI により収集または作成されたデータは、非特定化された形で（個人、法人、牧場などの名前が消去または置換された状態で）、その他の受領者にも共有されることがあります。

セキュリティ

DLI（また、該当する場合にはそのサービス・プロバイダー）は、本サービスに関連して DLI により収集または作成されたデータの処理および、かかるデータの性質に代表されるリスクに対して適切なレベルのセキュリティが提供されるように、物理的、技術的、かつ、組織的措置を講じています。かかる措置は、以下の目的で講じられます：(a) データが、権限を授与された個人だけにアクセスされるようにする、(b) かかるデータへのアクセスが必要な個人以外には、このデータへのアクセス権限が授与されないようにする、(c) かかるアクセス権限を持つ全ての個人が、データを秘密に保持するための適切な義務に従うようにする、(d) データを不当な開示またはアクセスおよび偶発的または不法な破壊、損失、変更から保護する。

個人データ

通常、本サービスに関連して、識別された、または識別される個人についてのデータ（「個人データ」）の開示を要求されることはありませんが、本サービスおよび関連の料金を管理および運営する目的で、お客様に代わって本サービスを使用する権限を授与された個人についての基本的データが必要とされる場合があります。本方針で上に言及されたデータが個人データである場合、DLI（また、該当する場合には、<http://www.delaval.com/legal/> に定められた関連のデータ「管理者」）は、上に示された目的と合致する場合のみ、個人データを処理するものとし、かかる目的に必要な場合のみに限って、個人が特定される形で個人データを保持するものとします。個人データを処理するための法的根拠は、関連する個人による同意が主となります。関連の個人が同意していない場合、または、同意が取り下げられた場合は、利益のバランスに基づき、その個人の利益または基本的権利や自由に優先されないと見なされた正当な利益（上記に定められた目的）における必要性が法的根拠となります。個人データのある一定の処理が、法的義務への遵守のために必要とされる場合もあります。

個人データは、デラバルグループのその他の事業体、お客様やお客様のデラバル供給業者に対して、および、本サービスおよび関連の料金の管理または運営に必要な場合若しくは適用法の下で必要とされる場合を除いては、関連の個人からの同意なしに DLI によって開示されることはありません。ただし、上記の「受領者」の章で定められているように、サービス・プロバイダーが DLI に代わってデータを処理することがあります。本サービスのドキュメンテーション、あるいは、<http://www.delaval.com/legal/> に別段の定めがない限り、DLI は、主に欧州連合内で個人データを保持しますが、個人データは、上に定められた目的および制限内で、お客様が本サービスにアクセスする、デラバルグループ事業体やお客様の供給業者が所在する、並びに、DLI のサービスプロバイダーが運営する場所に転送されることがあります。お客様から要求または承認があった場合、お客様の利益に基づいて締結された契約の成果、実行、またはサポートのために必要な場合、もしくは、法的申立の成立、遂行または防御に必要な場合を除いて、データが DLI により欧州連合から転送される場合には、DLI はデータを保護するために適切な安全管理措置（欧州委員会が採用する「標準契約条項」など）を講じるものとなります。個人データに関連するその個人は、個人データの処理に携わっているサービスプロバイダー、個人データが転送される国および地域、および、講じられた安全管理措置についての情報を得るために、DLI に問い合わせることができます。

適用法に基づく制限に従い、個人データに関連するその個人は、DLI によるかかる個人データの処理について情報を要求する権利、かかる個人データに（構造化され、一般的に使用され、かつ、機械可読な方法で）アクセスする権利（かかるデータを転送する権利も含む）、および、不正確な、不完全な、紛らわしい、古くなった、または、不法な個人データの訂正、完全化、更新、ロック、または削除を DLI に要求する権利を有します。かかる個人はまた、正当な根拠に基づいて（適用されるデータ保護法規の下で、かかる権利が与えられている場合は特に）自らに関わるデータの処理に異議を唱える権利、および、かかるデータの処理に関して自らが与えた同意を取り下げる権利（ただし、今後予定される処理にのみ有効）を有します。当該の個人が、自らに関する個人データの処理が適用法を侵害すると考えた場合、かかる個人は関連の管轄当局に苦情を申し立てることもできます。

特定のサービスに関連して、DLI 以外の異なるデータの「管理者」が <http://www.delaval.com/legal/> に定められている場合、DLI に関する上記の取り決めはかかる管理者に関して適用されるものとします。

その他の情報

本サービスに関連するデータの処理に関して更なる情報を得たい場合は、その旨を書面に記し、署名および日付を添付して、前述の住所に DLI 宛てに送付することにより要請できます（「データ保護オフィサー」宛）。

本方針の更新

今後、本サービスの更新版が提供されることがあります。DLI は、かかる更新版に関連して DLI がデータを処理する方法および目的を記載するために、本方針を更新するものとします。DLI はまた、本サービスに関連するデータ処理の追加的範囲または目的を記載するために、本方針を更新することがあります。

翻訳

本規約の他言語への翻訳版が提供されているとしても、本方針の英語版のみが拘束力を持つものとします。よって、本規約の英語版と他言語翻訳版に矛盾や相反する内容が見られた場合は、英語版が優先されます。英語版は、<http://www.delaval.com/legal/> よりダウンロードおよび印刷することが可能です。